

87.059

**Umweltkriegsübereinkommen**  
**Convention sur la guerre de l'environnement**

Siehe Seite 104 hiervor – Voir page 104 ci-devant  
 Beschluss des Ständerates vom 18. März 1988  
 Décision du Conseil des Etats du 18 mars 1988

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 135 Stimmen  
 (Einstimmigkeit)

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

Pour ces raisons de cohérence, et ce n'est peut-être pas le dernier cas, nous refuserons ce texte en votation finale.

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 111 Stimmen  
 Dagegen 25 Stimmen

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

88.006

**AHV-Gesetz. Baubeiträge**  
**Loi AVS. Subventions à la construction**

Siehe Seite 379 hiervor – Voir page 379 ci-devant  
 Beschluss des Ständerates vom 17. März 1988  
 Décision du Conseil des Etats du 17 mars 1988

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 139 Stimmen  
 (Einstimmigkeit)

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

87.068

**Bundesgericht. Erhöhung der Zahl  
 der Ersatzrichter und Urteilsredaktoren**  
**Tribunal fédéral. Augmentation du nombre  
 des juges suppléants et des rédacteurs d'arrêts**

Siehe Seite 219 hiervor – Voir page 219 ci-devant  
 Beschluss des Ständerates vom 18. März 1988  
 Décision du Conseil des Etats du 18 mars 1988

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 124 Stimmen  
 Dagegen 2 Stimmen

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

84.041

**Kündigungsschutz im Arbeitsvertragsrecht.**  
**Volksinitiative und Revision OR**  
**Protection des travailleurs**  
**contre les licenciements.**  
**Initiative populaire et révision CO**

Siehe Seite 169 hiervor – Voir page 169 ci-devant  
 Beschluss des Ständerates vom 3. März 1988  
 Décision du Conseil des Etats du 3 mars 1988

**B. Obligationenrecht – Code des obligations**

M. Jeanneret: Le groupe libéral ne pourra pas soutenir en votation finale le texte tel qu'il résulte de nos travaux, et ceci conformément aux déclarations que nous avons eu l'occasion de faire – il en a d'ailleurs été de même au Conseil des Etats – estimant que ce texte est finalement préjudiciable à l'économie et aux travailleurs.

Comme soeur Anne, nous attendons de savoir si l'initiative sera retirée. Au-delà de ce texte, c'est une question de principe. Nous déplorons cette habitude de la Confédération qui, lorsque des initiatives sont lancées, va très loin dans ses propositions dans des contre-projets indirects, de sorte que finalement nous nous trouvons devant le peuple avec une initiative qui peut être ensuite acceptée ou rejetée, et un texte légal qui est allé beaucoup plus loin que ce qu'on aurait souhaité.

87.044

**Herabsetzung der Arbeitszeit.**  
**Volksinitiative**  
**Réduction de la durée du travail.**  
**Initiative populaire**

Siehe Seite 120 hiervor – Voir page 120 ci-devant  
 Beschluss des Ständerates vom 18. März 1988  
 Décision du Conseil des Etats du 18 mars 1988

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes 104 Stimmen  
 Dagegen 48 Stimmen

*An den Bundesrat – Au Conseil fédéral*

88.222

**Parlamentarische Initiative**  
**Parlamentarier-Entschädigungen.**  
**Initiative parlementaire**  
**Indemnisations des parlementaires.**

Siehe Seite 367 hiervor – Voir page 367 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 17. März 1988  
 Décision du Conseil des Etats du 17 mars 1988

## Umweltkriegsübereinkommen

### Convention sur la guerre de l'environnement

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1988
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	87.059
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	18.03.1988 - 08:00
Date	
Data	
Seite	473-473
Page	
Pagina	
Ref. No	20 016 259

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.  
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.  
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.